

Nichijou Tradução EP01 (Parte 01)

にちじょう

日常 = dia a dia, rotina, vida cotidiana.

1- (ユウコ) よーし！じゃあ いくぞ

2- じゃんけん ぽん

3- あっちやー

4- (ミオ) よっしゃ！じゃあ 私からね

5- パ イ ナ ツ プ ル

6- じゃんけん ぽん

8- (ユウコ) よーし いくぞ

9- (ミオ) ダメだよ！ 1^{いちだん}段ずつってルールじゃん

10- (ユウコ) 分^わかってるって

11- グ リ コ

12- . . . の おまけ

13- (ミオ) お . . おまー！

14- (ユウコ) えっ 何？

15- (ミオ) 何 勝^{かって}手に付^つけ足^たしてんの？

16- (ユウコ) えっ？ 普^{ふつう}通 おまけ^つって付^つけない？ ねえ マイちゃん

17- (マイ) フィフティ フィフティ

18- (ミオ) 分かった それでいいよ

19- ただし そっちがそうくるなら 私も自分^{じぶん}
ルール^{はつどう} 発動させるからね。

20- ^{さんにん}(3人) じゃんけん ぽん

21- (ユウコ) よっ ^{つぎ}次はマイちゃんだね

22- (マイ) ち よ た に け ら は
と ほ ら す て の は て き
ら と な り は し て と

^{かぜ}^{おと}
【風の音】

^{ふっかつ}^{じゅもん}
23- 復活の 呪文

【Opening】

24- (ミオ) ああ・ ・ と止まってる・ ・

25- もう ^{かあ}お母さん! 「^{しちじ}7時^おに起こして」って
言ったじゃん

26- お母さん! あっ セパ・ ・ セパタクロー

27- 今日 ^{にちよく}日直なのに

28- ^{めざ}目覚ましも 目覚ましだよ

29- なんで 今日にかぎって ^{でんちき}電池切れちゃっ
てるの?

30- まったく ^き切れるなら 切れるって ^{さき}先に
^{おし}教えてっての

31- この スカポンタン！

【ミオの^{あら いき}荒い息】

32- とにかく ^{さいそく}最速ラップをたたき出すの

33- そうすれば なんとか・・・

34- ・・・というか 今

35- ものすごいのいた！

36- しかも なんか・・・来たあ！

37- なに なに なに？このスプリンター

38- なんで 私を・・・^お追って

39- ^ぬ抜いた！

40- ^{しょうじょ}（少女）あのう・・・すみません、^{もくぎょ}木魚 ^お落
としませんでした？

41- ^{きん}金の木魚ですか？

42- （ミオ）《やられる やらなきや やられ
る》

43- すいませんでした

44- （少女）プフッ あるときは クマ

45- そして また あるときは・・・ク マ

46- して ^{しょうたい}その正体は・・・

^{しょうじょ} ^{わら} ^{ごえ}
【少女の笑い声】

47- ご ・ ・ ごめん ごめん

48- (ヨシノ) じゃーん ^{せいかい} 正解はお姉^{ねえ}ちゃんでした

49- ミオの学校の制服^{せいふく} 着^きてたから分かんなかったでしょう

50- ああ 楽 (たの) ・ ・ ・

51- (紳士^{しんし}) ほーお これは朝から見事なコークスクリュージャ

52- (付き人^{つきびと}) いやあ すばらしいですよ 実^{じつ}に

53- (ヨシノ) いや いやあ ^{くろう} 苦労したんだよ

54- 目覚まし止めるのも大変^{たいへん}だったし

55- (ミオ) お前が犯人^{はんにん}かっ！

56- (ヨシノ) いや いや いや そんな怒^{おこ}ん
ないで

57- ほらっ これでラーメン おごるからあ

58- (ミオ) それ 私^{のぐち}の野口！

...

59- ち よ た に け ら は と ほ
ら す て の は て き ら と
な り は し て と

...

60- (ハカセ) んん？ああ サメ・・・ サメ
ー

61- (ナノ) ただいま！あれ？ハカセ 何して
るんですか？

62- (ハカセ) ナノ あの^{くも}雲 サメっぽい

63- (ナノ) へえ どれですか？ああ ホント
ですね

64- (ハカセ) カッコいいね

65- (ナノ) そうですね。あっ そうだ！ハカ
セ、^か買ってきましたよ ^{ぎゅうにゅう}牛乳。

【ハカセの^{ねいき}寝息】

66- (ハカセ) ねえ 4,5 4,5

4,5 ^{よんてん ご}(四点五)

67- (ナノ) はい 特濃ですよ。でも どうしたんですか？ 急に牛乳の飲みたいなんて

68- (ハカセ) エヘッ それはね

【スイッチを押す音】

69- (ハカセ) ロールケーキがあるからあ

70- (ナノ) って なに勝手に改造してるんですか？

71- (ハカセ) ロールケーキだから

72- (ナノ) 意味が分かりません。

73- (ハカセ) ナノ 4,5 牛乳

74- 「4,5」 じゃないですよ！なんで ^{うで}腕にロー
ルケーキ^い入れて ^{せいかつ}生活しなきゃいけないんです
か？

75- (ハカセ) ちゅめたくて おいちい

76- (ナノ) そういう^{もんだい}問題じゃありません。も
う ^{そと}こんなところ ^{だれ}外で誰かに見られたら・・・

77-